

上海文化出版社

• 奉贤滚灯来自民间，集舞蹈、杂技为一体，是灵与力的结合，是娱乐性与民族精神的结合。

• 奉贤滚灯的各项技巧动作，不是单一的从一个平面上表演，而是全方位、立体地展示滚灯艺术的魅力。

• 奉贤滚灯从田间场头的自娱自乐到佳节喜庆的仪式，再到今天五彩缤纷的竞技性舞蹈，于不变中求变，于复古中创新。

• 民间滚灯艺术产生于杭州湾两岸和长三角地区，它与杭州湾时的地理位置、历史背景、民族民风、人文环境有着密切的联系，两者相辅相成，相得益彰。



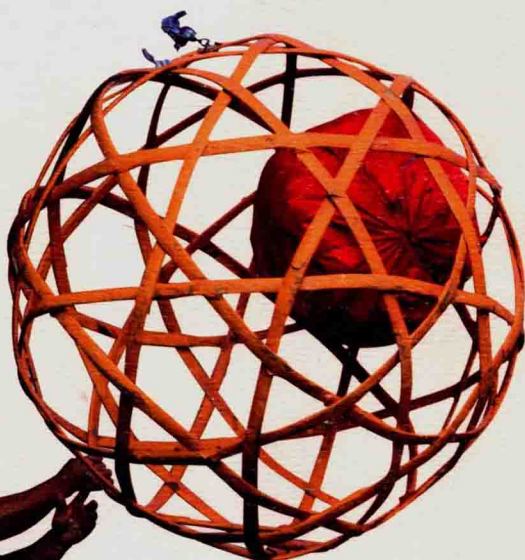
# 奉贤滚灯

FENGXIAN LAMP-ROLLING DANCE  
Shanghai State-level Intangible Cultural Heritage Series

上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书



上海文化出版社



编委会主任 胡劲军

本卷主编 王建华 金拥军

执行主编 徐思燕



FENGXIAN LAMP-ROLLING DANCE

Shanghai State-level Intangible Cultural Heritage Series

上海市国家级非物质文化遗产项目丛书

上海文化出版社

# 奉贤滚灯



## 图书在版编目(CIP)数据

奉贤滚灯/王建华、金拥军主编—上海：上海文化出版社，  
2012.12

(上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书)

ISBN 978-7-80740-908-3

I. ①奉… II. ①王… ②金… III. ①民间舞蹈—介绍—奉贤区 IV. ①J722.21

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第137425号

出版人

王 刚

责任编辑

周莺燕

英文翻译

潘文国

整体设计

叶 珺

装帧设计

明棠设计工作室

书名

奉贤滚灯

出版发行

上海文化出版社

地址：上海市绍兴路74号

网址：www.shwenyi.com

邮政编码：200020

印刷

上海丽佳制版印刷有限公司

开本

787×1092 1/16

印张

10.25

版次

2012年12月第1版 2012年12月第1次印刷

国际书号

ISBN 978-7-80740-908-3/J·299

定价

69.00元

告读者 如发现本书质量问题请与印刷厂质量科联系

T: 021-64855582

上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书

• 编委会 •

主 任 胡劲军

副 主 任 王小明

编 委 杨庆红 萧烨璿 王 刚 俞瑾云 郭 宇 孙重亮  
李 莉 茅善玉 陈忠国 秦建国 王正浩 方 阳  
崔晓力 高春明 张小平 宋浩杰 马锦梅 黄 泓  
陈 列 赵亦农 张 新 范文翔 王卫国 应文灿  
吴敏华 燕小明 黄美娟 薛亚锋 盛玲芳 金拥军  
施仲君等

专 家 组 方 阳 田兆元 石关桐 包燕丽 刘 红 江明惇  
朱裕平 吴少华 张荫尧 沈鸿鑫 陈勤建 周丽娟  
罗怀臻 郑祖安 荣广润 胡申生 施 远 徐华龙  
屠恒贤 萧 梅 蓝 凡 蔡丰明 潘文国等

项目协调 高春明 葛永铭 张黎明 蒋 薇

出版策划 王 刚 赵光敏 周莺燕

.....  
本卷主编 王建华 金拥军

执行主编 徐思燕

本卷编委 诸春梅 姚 红 何秀丽 朱丽雅 缪 青 傅 强  
胡国平 傅俊成

本卷撰稿 徐思燕 王正荣 沈玉琴 乔晓燕

## 总序

中国是一个拥有五千年历史的文明古国，勤劳智慧的中华民族，创造了丰富多彩的非物质文化遗产。这些非物质文化遗产蕴含着中华民族的价值观念、审美追求与情感记忆，展现着中华民族的文明特征和充沛的创造力，连接着各民族的深厚情感和恒久血脉，为当代文化的发展与创新提供着强大的动力。保护和弘扬优秀的非物质文化遗产，对建设社会主义核心价值体系具有重要的作用。

上海文化的源头，可以追溯到 6000 年以前。青浦崧泽、福泉山、金山查山、闵行马桥等地的考古发现表明，那时先民们已经劳动、休养、生息在这片土地上了。后来，随着时间的推移，海岸线不断东移，上海先民们的活动也不断顺势东进，约在 10 世纪前叶才全部形成现今的格局。千百年以来，上海都曾经只是个小渔村，但因其水路交通便利，至唐宋时期逐渐形成繁荣的港口；南宋咸淳三年（1267），正式设立镇治；元朝至元二十八年（1291），上海正式建县，这是上海建城的开始。到了明代，上海地区商肆酒楼林立，已经成为远近闻名的“东南名邑”；清政府在 1685 年设立上海江海关，一个国际性大商埠从此发展起来；至 1840 年鸦片战争前夕，上海县因交通便利、万商云集、物产丰富而被称为“江海之通津，东南之都会”。鸦片战争结束后，英国强迫清政府签订丧权辱国的《南京条约》，上海被开放成通商口岸，外国资本的入侵摧残了上海的传统手工业，但同时也带来了先进的科学技术和管理经验，促进了上海的商业、金融、纺织、轻工业、交通运输的发展，形成了新型的工商文明。

时空变幻，朝代更替，正是这样独特的工商业文明的生态环境，孕育了丰富多彩的非物质文化遗产，其中有反映古代民间信仰的民俗，有人们喜闻乐见的歌舞、戏曲和丝竹乐曲，还有巧夺天工的传统工艺、撼人心魄的民间竞技和令人叹服的工艺美术等。这些文化瑰宝世代流传，有的流传区域较小，仅限于某一乡镇；有的流传广泛，辐射至周边省份，在流传过程中还在不断地演变。这些古老而鲜活的城市文化历史传统，是我们建设国际文化大都市和加强城市文化软实力的重要基础。目前，上海市已经认定了 157 项上海市级非物质文化遗产名录项目，其中的 49 项已经列入了国家级非物质文化遗产名录。

然而，非物质文化遗产面临传统整体断裂的危机依然存在，我们必须以最急

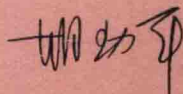


一切的心情和最快的速度投入到拯救非物质文化遗产的行动中去。非物质文化遗产并不会因为列入保护名录就立刻走出困境，保护工作也不会自然大功告成，我们仍须竭尽所能，通过种种途径，大声疾呼对非物质文化遗产的抢救、保护与传承，并且在力所能及的范围内开展保护工作，努力让珍贵的历史文化遗产薪火相传。

近年来，党中央和国务院高度重视非物质文化遗产保护工作。党的十七大报告指出，要“加强对各民族文化的挖掘和保护，重视文物和非物质文化遗产保护”。2011年，《中华人民共和国非物质文化遗产法》正式施行，使得我国非物质文化遗产保护工作步入了有法可依的阶段。十七届六中全会上通过的《中共中央关于深化文化体制改革推动社会主义文化大发展大繁荣若干重大问题的决定》，更为在全社会开展非物质文化遗产保护工作提供了良好的环境。在各级政府的高度重视下，在各地文化管理部门的共同努力下，非物质文化遗产保护工作已经取得了突破性进展。

让伟大先辈们创造的文化遗产代代相传，使其在全球化的语境中发扬光大，是我们今人的责任。筚路蓝缕的先辈们有权要求我们承担这份责任、经受这一考验，做出让历史满意的回答。编辑出版“上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书”就是我们当下给出的回答之一。自2009年起，我们通过“一个项目一本书”的形式，采用文字、图片、大事记、知识链接等方式，对列入国家级非物质文化遗产名录的上海项目进行了生动而全面的介绍。截止目前，这套大型丛书已经累计出版分卷22部，对本市珍贵的文化遗存进行了系统性的整理，也为非物质文化遗产在社会公众中的传播普及起到了积极作用。在编辑出版丛书的过程中，我们深深体会到上海非物质文化遗产挖掘、抢救和保护工作的紧迫性和必要性，这将不断鞭策我们努力将这项工程不断推进下去。

现在，当我们饱览这套正在持续出版的丛书之余，不能不向长期致力于保护传承上海非物质文化遗产的传承人和工作者肃然起敬，也不能不向为“上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书”编辑出版工作倾注心血的撰稿人、审稿专家和编辑们表示诚挚的感谢。对于丛书编纂工作中出现的不当之处，敬请读者批评指正。



上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书编委会主任  
上海市文化广播影视管理局局长

2012年10月

## GENERAL PREFACE

With five thousand years of history stretching from ancient civilizations to a contemporary, developing modern nation, Chinese people long used their diligence and intelligence to create a rich variety of intangible cultural heritage. China's intangible cultural heritage contains the values, aesthetic pursuits and emotional memories of the Chinese nation, and in turn demonstrates the creative characteristics of Chinese civilization. Cultural heritage is both a heartstring and lifeblood of a civilization, and this heritage provides us with powerful momentum for the development and innovation of contemporary culture. Protecting and promoting our outstanding intangible cultural heritage plays an important role in constructing the socialist core of our value system.

In fact, the origin of Shanghai culture can be traced back six thousand years, as demonstrated by archaeological findings in the areas of Qingpu's Songze, Fuquanshan Hill, Jinshan's Chashan Hill and Minhang's Maqiao showing that our ancestors were already working and living in the Shanghai area. Over time, the coastline gradually shifted eastward and along with our ancestor's activities. A geographical and municipal starting point that would be familiar to us today didn't form until around early 10th century. Until then, for thousands of years, Shanghai was just a small fishing village. Given its proximity to convenient waterway transportation, Shanghai has gradually become a busy port starting from the Tang and Song Dynasties. In the year 1267, during the Southern Song Dynasty, Shanghai was formally established as a town. During the Yuan Dynasty in 1291, Shanghai was officially established as a county, which we take as the origin of Shanghai as a city. By the Ming Dynasty, shops and restaurants proliferating in Shanghai, and the city became one of the most important and famous in southeastern China. In 1685, the Qing government established an official customs operation Jianghaiguan in Shanghai, an international commercial port began to take shape. Before the Opium War in 1840, Shanghai was already known as the region's "Southeast metropolis and communications hub", due to good transportation systems, large number of merchants, and rich natural resources. After the Opium War, Britain forced the Qing to sign the humiliating Treaty of Nanking, requiring Shanghai to become an open trading port. Although the subsequent invasion of foreign capital devastated Shanghai's traditional handicrafts, it also brought advanced science and technology and management experience, promoting the development of Shanghai's commercial, financial and industrial sectors, including textiles, light industry, and transportation, and helped spur the emergence of a new industrial and commercial civilization.

Spatial and temporal changes, the rising and falling of different dynasties, especially with Shanghai's unique ecological environment and industrial and commercial civilization, gave birth to a variety of intangible cultural practices, reflecting traditional folk beliefs and values, their beloved dances, opera and "string and bamboo" music, as well as intricate traditional crafts, breathtaking folk athletics and creative arts. These cultural treasures were handed down from generation to generation, some being active only in small areas, such as a township; some spreading widely to surrounding provinces, continuing to evolve and spread today. These ancient but still living cultural and historical traditions remain an important foundation for building an international cultural metropolis and enhancing the positive soft power of our urban culture. At present,



Shanghai has already identified 157 Shanghai city-level intangible cultural heritage items, of which, 49 have been listed as state-level intangible cultural heritage.

However, intangible cultural heritage is still facing the crisis of the breakdown and dissolution of tradition, and with this in mind, we must take the fastest possible action to rescue the Intangible Cultural Heritage. Intangible Cultural Heritage will still face challenges even being included in the protection list, the protection work is yet more to be done. We need to continue to do all that we can, in the strongest of terms and through a variety of channels, to rescue, protect and pass down our precious intangible cultural heritage.

In recent years, the CPC Central Committee and the State Council have attached great importance to the protection of intangible cultural heritage. The 17th Party Congress Report requires us "to strengthen the excavation and protection of the national culture, with emphasis on cultural relics and intangible cultural heritage protection." In 2011, the People's Republic of China Intangible Cultural Heritage Act came into effect, providing China's intangible cultural heritage protection work a legal framework. Adopted by the 17th Session of the Sixth Plenary Session of the CPC Central Committee's Decision on Deepening Reform of Cultural System to Promote Socialist Cultural Development and Prosperity of Some Major Issues, this framework has provided a good environment for more intangible cultural heritage protection work to be carried out society wide. Given the great importance attached to these efforts by all levels of governments and local departments of cultural administration, we have collectively made breakthroughs in intangible cultural heritage protection work.

It is our responsibility today to pass on our cultural heritage from generation to the next, and ensure that it will flourish amid globalization. We have a deep responsibility to those who came before us to make sure this happens. Editing and publishing the Shanghai State-level Intangible Cultural Heritage Book Series is one of the ways we can fulfill this responsibility. Since 2009, in the form of "one item, one volume", we have provided a vivid and comprehensive introduction to Shanghai items that were included in the state-level intangible cultural heritage list. We have done this by assembling text, pictures, memorabilia and knowledge chain etc. Thus far, this large series has published 22 volumes, giving a systematic collation of city's precious cultural relics, and doing so in a way that has also played a positive role in spreading and popularizing Intangible Cultural Heritage. In the process of editing and publishing these books, we have deepened our appreciation for the urgency and necessity of excavating, rescuing and protecting Intangible Cultural Heritage, and this will continue to spur our efforts to push forward the project.

Now, as we enjoy the publication of this book series, we cannot fail to pay respect to the long committed inheritors and workers who continue to develop, protect, and pass along Shanghai Intangible Cultural Heritage. We also cannot fail to express our deep appreciation for the writers, peer reviewers and editors who have dedicated themselves wholeheartedly for "Shanghai State-level Intangible Cultural Heritage Book Series". We welcome any feedback that helps us enrich this series of works.

**Hu Jinjun**

Director of the Editorial Committee

Shanghai State-level Intangible Cultural Heritage Series

Director-General of Shanghai Municipal Administration of

Culture, Radio, Film & Television

October 2012



## 前言

奉贤位于上海的最南端，北枕黄浦江，南临杭州湾，河道纵横，良田肥沃，曾经是一个天然的优质盐场。相传孔子弟子言偃曾来本境内讲学故而得名奉贤。得天独厚的历史、地理和人文风貌，既有别于吴风之仪，又异于越风之态，绵长的宗教文化、淳朴的民间风俗，孕育了丰富多彩的民间文化。由于奉贤离繁华的都市较远，历史上交通不便，民间滚灯在上海市其他地区相继失传，但在奉贤这块土地上却独枝绽放。

奉贤滚灯起源于上海市奉贤区西南一带，流传至今已有七百多年的历史。从修筑海塘那一天开始，奉贤滚灯与海结下了不解之缘，筑塘填海用的大竹筐演变成能舞耍的滚灯。奉贤滚灯又与“傩”文化有着千丝万缕的联系，史书载：唐开元年间，奉贤西起滬缺，东至奉城，筑里护塘以御水患，其中就有戴二郎神（司水利之神）面具舞滚灯之说。自六百多年前佛教传入奉贤，奉贤沿海一带祭神活动日渐频繁，庙会、香寺相当繁荣，节场时均须舞灯庆贺。是夜，出灯队伍绵延数里，各式灯彩多过百盏，滚灯内点大红蜡烛，行列置于行街队伍之首，鸣锣开道煞是威风，民间誉为“百灯之首”、“灯中之王”。自明朝起，奉贤成为东南沿海抗倭重镇，驻扎着大量军队，地方上也组织起民团，耍舞滚灯就成为兵丁们尚武健体的载体，并普及到民间。此习俗一直延续到清代，据《奉贤志》载，当年太平军进驻奉贤，百姓欢欣鼓舞，用滚灯来表达对太平军的欢迎之情。

长江下游的杭州湾地区盛产毛竹，奉贤滚灯便用毛竹作为材料，由十二根毛竹片制作，分外球、内胆、灯盘三部分组成，种类分大、中、小三种，大滚灯直径为1.5米和1.2米，中滚灯直径为0.8米和0.9米，小滚灯直径为0.33米和0.45米。又有“文灯”和“武灯”之分，文灯内球用大红绸布包裹，象征喜庆，一般用于娱神、贺高升等活动；“武灯”内球用黑色绸布包裹，象征剽悍驱魔，一般用于竞技比赛、驱魔等活动。



奉贤滚灯是上海地区民间艺术中的瑰宝，也是上海地区最古老、最完整的原生态民间舞蹈之一。经过数百年的传承和积累，传统大滚灯的技巧有“缠腰”、“金猴嬉球”和“蜘蛛放丝”等十几套动作；中滚灯、小滚灯有“滚地笼”、“嫦娥盘头”、“甩手”、“滚刀花”等二十几套动作。这些传统滚灯表演技巧是宗教文化和民族、民间、民俗文化的产物，也是一代代艺人留下的宝贵财富。从奉贤滚灯第一人吴友根一手撑跳“滚灯”，到“滚灯大王”吴小兵的高台“蜘蛛放丝”；从陈伯民、吴伯明 20 世纪 50 年代参加江苏省音乐舞蹈汇演获奖，到对奉贤滚灯进行全面的挖掘整理，编制各种形式的滚灯民间舞，设计制作具有鲜明江南特色的音乐和服饰，直至形成了以大滚灯为主体，结合中、小滚灯表演艺术的舞台样式，在全国各类文体比赛中屡屡获奖，在全国各类荧屏和舞台均有出色的表现，奉贤的滚灯艺术得到了很大的发展。

但因“文革”冲击，古老的民间艺术奉贤滚灯曾经一度失传，多位老艺人相继谢世，很长一段时间内出现传承断档，现仍存世的老艺人寥寥无几，对后人挖掘整理资料造成了不可弥补的损失。近年来又由于外来文化的冲击，年轻人学习滚灯技巧热情不高，滚灯队伍有老龄化的趋势。

奉贤滚灯虽起源于宗教，但来自于民间社会，扎根于群众之中，集舞蹈、体育、艺术、杂耍于一体，是美与力的结合，是艺术表演与强身健体的结合，是娱乐特性与民族精神的结合，既体现了艺术性又突出了社会性。奉贤滚灯从祭神态的娱神，再到娱神态的娱人这一路发展而来，到了新时代越来越远离祭社敬神，越来越根植于民族、民俗、民间文化这块丰厚的土壤之中，成为广大民众工余休息、生活、自娱自乐的民间艺术。挖掘、整理和弘扬奉贤滚灯不能仅局限于滚灯艺术本身的价值，而应该使人们了解我们的过去，我们民族的历史，我们祖先的智慧。20 世纪 90 年代，奉贤区政府把滚灯艺术全面推广到各乡、各镇、各企事业单位，建起了滚灯队，“滚灯”编成了教材，成为中、小学校素质教学的重要内容，舞“滚灯”已成为奉贤广大群众开展健身和传统教育的一个很好的方法。

奉贤滚灯在不变中求变，在复古中创新，是中华民间艺术百花园中一朵美丽的奇葩。

General Preface 4Foreword 10总 序前 言**Originating from religions but flourishing as a folk art**

缘起于宗教，兴盛在民俗

Relation with the *Nuo* culture 14滚灯的傩意Relation with Buddhism 17滚灯的佛缘Relation with Daoism 19滚灯的道缘Coming from the capital regions 22从京畿之地走来Formation system of the rolling-lamps 24滚灯形制的确定Historical and literary records 27文献记载与文人叙述**A magnificent flower grown on the Fengxian soil**

奉贤之乡土，绽放的奇葩

Confrontation and convergence 32碰撞交汇 多元融合Leader of all lamps 34百灯之首 灯中之王Pioneer and pioneering 37强悍霸气 开路先锋Competition between army men and civilians to promote health 39兵民擂台赛 尚武强体魄Miles long lamp dance parade to celebrate peace 42灯舞十里 迎接太平Innovation and advance 45开拓延展 不断创新**Skills and technology of Fengxian lamp-rolling dance**

奉贤滚灯的技艺

Property, music, and costumes 50滚灯的道具、音乐、服饰



Evolution of lamp-rolling skills	60
Charms in the fast swirling	71
Nimble stepping in dance	79
Values of Fengxian lamp-rolling dance	88

滚灯技巧的演变
快速旋转的魅力
步伐舞姿的灵动
奉贤滚灯的价值

## The inheritance of Fengxian lamp-rolling

The first lamp-roller in Fengxian	96
The emergence of the "King Lamp-rolling Dancer"	101
Lamp-rolling addicts	105
Hearty devotion to rolling dance	110
Glory begins from them	115

## 奉贤滚灯的传承

奉贤滚灯第一人
滚灯王诞生记
痴迷于舞滚灯的人
把心交给了奉贤滚灯
辉煌从他们手中开始

## From grassroots to bigger stage

Founded on the locality along the coast	122
From Fengxian district to the whole country	130
A performance tour in the USA	145
Lamp-rolling dance at World Expo 2010 Shanghai	148

## 从民间走向更宽广的舞台

根植社区 舞动滨海
踏出奉贤 走向全国
奉贤滚灯在美国的一次巡展
滚灯与世博同行

## Let the "tree of life" be evergreen

Remember the zigzags having passed	154
Caring the precious wealth	156
A new start to explore the future development	158
Let tomorrow be even more glorious	160

## 让“生命之树”长青

记住曲折的来路
呵护宝贵的财富
探索发展的起点
铸就明天的辉煌

References	162
------------	-----

Postscript	163
------------	-----

参考书目
------

后记
----

编委会主任 胡劲军

本卷主编 王建华 金拥军

执行主编 徐思燕



FENGXIAN LAMP-ROLLING DANCE

Shanghai State-level Intangible Cultural Heritage Series

上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书

上海文化出版社

# 奉贤滚灯







上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书

• 编委会 •

主 任 胡劲军

副 主 任 王小明

编 委 杨庆红 萧烨璿 王 刚 俞瑾云 郭 宇 孙重亮  
李 莉 茅善玉 陈忠国 秦建国 王正浩 方 阳  
崔晓力 高春明 张小平 宋浩杰 马锦梅 黄 泓  
陈 列 赵亦农 张 新 范文翔 王卫国 应文灿  
吴敏华 燕小明 黄美娟 薛亚锋 盛玲芳 金拥军  
施仲君等

专 家 组 方 阳 田兆元 石关桐 包燕丽 刘 红 江明惇  
朱裕平 吴少华 张荫尧 沈鸿鑫 陈勤建 周丽娟  
罗怀臻 郑祖安 荣广润 胡申生 施 远 徐华龙  
屠恒贤 萧 梅 蓝 凡 蔡丰明 潘文国等

项目协调 高春明 葛永铭 张黎明 蒋 薇

出版策划 王 刚 赵光敏 周莺燕

本卷主编 王建华 金拥军

执行主编 徐思燕

本卷编委 诸春梅 姚 红 何秀丽 朱丽雅 缪 青 傅 强  
胡国平 傅俊成

本卷撰稿 徐思燕 王正荣 沈玉琴 乔晓燕

## 总序

中国是一个拥有五千年历史的文明古国，勤劳智慧的中华民族，创造了丰富多彩的非物质文化遗产。这些非物质文化遗产蕴含着中华民族的价值观念、审美追求与情感记忆，展现着中华民族的文明特征和充沛的创造力，连接着各民族的深厚情感和恒久血脉，为当代文化的发展与创新提供着强大的动力。保护和弘扬优秀的非物质文化遗产，对建设社会主义核心价值体系具有重要的作用。

上海文化的源头，可以追溯到 6000 年以前。青浦崧泽、福泉山、金山查山、闵行马桥等地的考古发现表明，那时先民们已经劳动、休养、生息在这片土地上了。后来，随着时间的推移，海岸线不断东移，上海先民们的活动也不断顺势东进，约在 10 世纪前叶才全部形成现今的格局。千百年以来，上海都曾经只是个小渔村，但因其水路交通便利，至唐宋时期逐渐形成繁荣的港口；南宋咸淳三年（1267），正式设立镇治；元朝至元二十八年（1291），上海正式建县，这是上海建城的开始。到了明代，上海地区商肆酒楼林立，已经成为远近闻名的“东南名邑”；清政府在 1685 年设立上海江海关，一个国际性大商埠从此发展起来；至 1840 年鸦片战争前夕，上海县因交通便利、万商云集、物产丰富而被称为“江海之通津，东南之都会”。鸦片战争结束后，英国强迫清政府签订丧权辱国的《南京条约》，上海被开放成通商口岸，外国资本的入侵摧残了上海的传统手工业，但同时也带来了先进的科学技术和管理经验，促进了上海的商业、金融、纺织、轻工业、交通运输的发展，形成了新型的工商文明。

时空变幻，朝代更替，正是这样独特的工商业文明的生态环境，孕育了丰富多彩的非物质文化遗产，其中有反映古代民间信仰的民俗，有人们喜闻乐见的歌舞、戏曲和丝竹乐曲，还有巧夺天工的传统工艺、撼人心魄的民间竞技和令人叹服的工艺美术等。这些文化瑰宝世代流传，有的流传区域较小，仅限于某一乡镇；有的流传广泛，辐射至周边省份，在流传过程中还在不断地演变。这些古老而鲜活的城市文化历史传统，是我们建设国际文化大都市和加强城市文化软实力的重要基础。目前，上海市已经认定了 157 项上海市级非物质文化遗产名录项目，其中的 49 项已经列入了国家级非物质文化遗产名录。

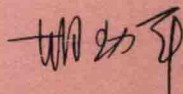
然而，非物质文化遗产面临传统整体断裂的危机依然存在，我们必须以最急

一切的心情和最快的速度投入到拯救非物质文化遗产的行动中去。非物质文化遗产并不会因为列入保护名录就立刻走出困境，保护工作也不会自然大功告成，我们仍须竭尽所能，通过种种途径，大声疾呼对非物质文化遗产的抢救、保护与传承，并且在力所能及的范围内开展保护工作，努力让珍贵的历史文化遗产薪火相传。

近年来，党中央和国务院高度重视非物质文化遗产保护工作。党的十七大报告指出，要“加强对各民族文化的挖掘和保护，重视文物和非物质文化遗产保护”。2011年，《中华人民共和国非物质文化遗产法》正式施行，使得我国非物质文化遗产保护工作步入了有法可依的阶段。十七届六中全会上通过的《中共中央关于深化文化体制改革推动社会主义文化大发展大繁荣若干重大问题的决定》，更为在全社会开展非物质文化遗产保护工作提供了良好的环境。在各级政府的高度重视下，在各地文化管理部门的共同努力下，非物质文化遗产保护工作已经取得了突破性进展。

让伟大先辈们创造的文化遗产代代相传，使其在全球化的语境中发扬光大，是我们今人的责任。筚路蓝缕的先辈们有权要求我们承担这份责任、经受这一考验，做出让历史满意的回答。编辑出版“上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书”就是我们当下给出的回答之一。自2009年起，我们通过“一个项目一本书”的形式，采用文字、图片、大事记、知识链接等方式，对列入国家级非物质文化遗产名录的上海项目进行了生动而全面的介绍。截止目前，这套大型丛书已经累计出版分卷22部，对本市珍贵的文化遗存进行了系统性的整理，也为非物质文化遗产在社会公众中的传播普及起到了积极作用。在编辑出版丛书的过程中，我们深深体会到上海非物质文化遗产挖掘、抢救和保护工作的紧迫性和必要性，这将不断鞭策我们努力将这项工程不断推进下去。

现在，当我们饱览这套正在持续出版的丛书之余，不能不向长期致力于保护传承上海非物质文化遗产的传承人和工作者肃然起敬，也不能不向为“上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书”编辑出版工作倾注心血的撰稿人、审稿专家和编辑们表示诚挚的感谢。对于丛书编纂工作中出现的不当之处，敬请读者批评指正。



上海市国家级非物质文化遗产名录项目丛书编委会主任  
上海市文化广播影视管理局局长

2012年10月